

**VORANSCHLAG DER AUSGABEN***in Erhöhung:***ORDENTLICHE AUSGABEN**

Art. 4 - Bezüge des Personals	L. 1.740.000.—
Art. 5 - Gesetzliche Abzüge	L. 800.000.—
<b>Gesamtbetrag</b>	<b>L. 2.540.000.—</b>

BEIGAGE Nr. 2  
ZUR TABELLE C

Abänderungen am Haushalt der Berufsfeuerwehr Bozen für das Finanzjahr 1956.

**VORANSCHLAG DER EINNAHMEN***in Erhöhung:***ORDENTLICHE EINNAHMEN**

Art. 2 - Ausgleichsbeitrag der regionalen Feuerwehrrkasse	L. 1.010.000.—
---	----------------

**VORANSCHLAG DER AUSGABEN***in Erhöhung:***ORDENTLICHE AUSGABEN**

Art. 4 - Bezüge des Personals	L. 507.000.—
Art. 5 - Gesetzliche Abzüge	L. 503.000.—
<b>Gesamtbetrag</b>	<b>L. 1.010.000.—</b>

LEGGI REGIONALE 29 ottobre 1956, n. 17

Ricostituzione della frazione di Cavizzana del Comune di Caldes (Provincia di Trento) in Comune autonomo.

**IL CONSIGLIO REGIONALE**

ha approvato

**IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE**

promulga

la seguente legge:

**Art. 1**

L'ex Comune di Cavizzana, aggregato a quello di Caldes con R. D. 15 novembre 1928, N. 2742, è

ricostituito in Comune autonomo con la circoscrizione territoriale preesistente all'entrata in vigore del decreto medesimo, con capoluogo in frazione di Cavizzana e con la denominazione « Comune di Cavizzana ».

**Art. 2**

Il Presidente della Giunta Regionale, sentita la Giunta Provinciale di Trento, provvederà al regolamento dei rapporti patrimoniali e finanziari fra i due Comuni interessati.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla o di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 29 ottobre 1956.

*Il Presidente della Giunta Regionale*  
**ODORIZZI**

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
**SANDRELLI**

REGIONALGESETZ vom 29. Oktober 1956, Nr. 17

Wiedererrichtung der Fraktion Cavizzana der Gemeinde Caldes (Prov. Trient) zur selbständigen Gemeinde.

**DER REGIONALRAT**

ha genehmigt

**DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES**

verkündet

folgendes Gesetz:

**Art. 1**

Die ehemalige Gemeinde Cavizzana, die mit kgl. Dekret vom 15. November 1928, Nr. 2742 an die Gemeinde Caldes angegliedert wurde, wird mit der vor Inkrafttreten obigen Dekretes bestandenen Gebietabgrenzung, mit dem Hauptort in der Fraktion Cavizzana und mit der Benennung « Gemeinde Cavizzana » zur selbständigen Gemeinde wiedererrichtet.

Art. 2

Der Präsident des Regionalausschusses wird nach Anhören des Landesausschusses Trient die Regelung der vermögensrechtlichen und finanziellen Beziehungen zwischen den zwei betroffenen Gemeinden vornehmen.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region voröfentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet,

es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 29. Oktober 1956.

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
ODORIZZI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
SANDRELLI

ERRATA CORRIGE

Nel Bollettino Ufficiale, numero straordinario, n. 22, in data 2 novembre 1956, nella testata a pag. 334, la data, indicata in « Trento, 2 ottobre 1956 », va corretta in « Trento, 2 novembre 1956 ».